



Multifunction sander 0503LCT0121

Original User Manual

This instruction manual is issued by the manufacturer:
KINPOW INDUSTRY CO LTD., NINGBO, 315020, CHINA

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd

Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Contents

Section	Page
• General safety precautions for power tools	15
• Additional safety precautions for multifunction sander	15
• Intended use	16
• Tool description	16
• Technical data	16
• Charging the battery	17
• Operation	18
• Care and maintenance	18
• Spares, old power tools and environmental protection	19
• Guarantee	19

General safety precautions



Read and observe the general notes included on safety precautions and this instructional-manual before using power tools.

Additional precautions when using multifunction sanders:



Always wear eye protection while carrying out sanding, sawing and



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



filling work.

- Keep children and other persons away from the working area.
- Keep your hands away from the working area around the tool. Do not hold the workpiece from underneath while sawing.
- Always remove nails, screws and other metal objects from the workpiece before you start working on it in order to prevent damage to the tool.
- Before sawing, make sure that there are no hidden wires under the surface.
- Make sure that your workpieces is protected against slipping. If necessary, secure it with screw clamps.
- Only put down your tool when switched off, and after all moving parts have come to a standstill.
- **NOTE: Your multi-sander is not suitable for working on wet surfaces. Do not use the tool to scrape off moistened materials such as wallpaper.**
- Only use the charger indoors, and do not expose it to moisture or rain.
- Make sure that the battery is inserted into the charger with the correct pole orientation.
- If you notice any damage on the charger housing or power supply unit, have it checked through by a specialist workshop and, if necessary, repaired or replaced.
- Keep the tool out of children's reach. Do not let anyone use the tool without prior instruction on how to use it.

Intended purpose

The intended purpose of this tool is to sand down a variety of surfaces especially into edges and corners, sawing and cutting off wood and plastic, and scraping smaller surfaces.

Tool description (Fig. 1)

1. On/Off-switch
2. Handle
3. Battery pack
4. Battery attachment clip





5. Saw blade
6. Scraper
7. Sanding plate with Velcro base
8. Fastening screw
9. Loading station
10. Charger plug



Technical data

a) Multifunction sander

Nominal voltage:	10.8 V
Turning speed w/o load:	20000 rpm
Sound pressure level (LPA):	76 dB(A) +/- 3 dB(A)
Sound Power level (LWA):	87 dB(A) +/- 3 dB(A)
Vibration	3,26 m/s ² +/- 1,5 m/s ²
Weight incl. battery:	0.74 kg

The sound level may exceed 85 dB(A), so wear ear-protection!

b) Battery

Voltage:	10.8 V Li-Ion batteries
Charging period:	3 - 5 Std.
Capacity:	1,300 mAh

c) PSU

Primary:	230V/50 Hz AC
Secondary:	10.8V/400 mA DC

Charging the battery pack

- Charge the battery pack (3) before using the drill for the first time.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Only charge the battery (3) at ambient temperatures of 10–40°C (50–104°F).
- Plug the PSU (10) into a 230V AC mains power supply only, and connect it to the charger (9).



Li-Ion

- Do not place anything else into the charger's battery opening (9).
- Never attempt to dismantle the battery (3).
- Only use the charger supplied to charge the battery pack.
- To remove the battery pack (3) from the tool, push both clips (4) down and pull the battery downwards out of the housing.
- Plug the battery pack (3) into the charger (9). Make sure that the plus (+) and minus (-) poles are correctly oriented.
- Red LED will light once the battery has been inserted correctly.
- Only charge the battery for three to five hours. Overcharging the battery (longer than eight hours) may damage the battery and/or charger.
- Remove the battery pack (3) from the charger (9) and push it into the cordless screwdriver's handgrip until you hear the clips (4) click into place.

LED display

The red LED shows the loading-process of the battery-pack. The LED displays on the charger (9) does not show the charge status of the battery, and the charger does not switch off automatically once the battery is fully charged. Remove the battery from the charger after three to five hours and unplug the charger from the mains.

Disposing of defective or spent batteries

Do not dispose of spent batteries in the domestic waste. According to the regulations, you must return defective or spent batteries to local outlets or battery-collection points. Failure to do so is regarded as a misdemeanour punishable by fine.

OPERATION

Checking and changing attachments



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Wear hand protection while changing attachments to prevent cut injuries.
- Never use broken, worn or otherwise damaged attachments.
- Unscrew the fastening bolt (8) with the Allen key supplied and remove the attachment from the driveshaft.
- Position the new attachment on the driveshaft.
- Secure the attachment with the fastening bolt (8) and tighten the bolt with the Allen key.
- Check that the attachment is firmly secured.

Switching on your multi-sander

- **Switching on:** Push the on-off switch (1) forwards
- **Switching off:** Pull the on-off switch (1) back

- Switch the tool on before you place it onto the workpiece.
- Do not apply excess pressure, or you risk increased wear on the attachment and motor.
- Do not switch the tool off while it is still resting on the workpiece – take it off the workpiece, and then switch it off.

Care and maintenance

- Your cordless multifunction sander is maintenance-free.
- Occasionally clean the housing with a dry cloth.
- Do not use solvents, as they may damage the housing.

Replacement parts, old power tools and the environment

- Only use original replacement parts and accessories.
- If your tool has been so heavily used that it has become worn out and has to be replaced, or you have no further use for it, you must turn the electrical tool in at a central recycling centre for disposal.
- Please contact your community waste collection service or local authority to find out where you can hand in your tool for recycling.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



- Electric tools contain valuable raw materials that can be recycled. You will contribute to recycling valuable raw materials by handing your tool in at a central waste disposal centre.
- Electric tools also contain substances that may be harmful to the environment and humans if disposed of inappropriately.
- The no-go sign with the dustbin means that you have a duty to take that article with the sign to be recycled by a separate waste collection facility for electrical and electronic equipment.

Full two-year guarantee

The guarantee period for your cordless screwdriver/drill begins on the day of purchase. Please supply proof of the day of purchase by sending in the original receipt.



During this period, the guarantee covers the following:

- Free removal of any faults.
- Free replacement of defective parts.
- Including free expert service (free assembly by our experts)

This guarantee is conditional upon the fault not being the result of improper handling.

If you have any queries or problems concerning quality or troubleshooting, please contact the manufacturer.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Многофункционална Машина за Шлайфване 0503LCT0121

Превод на Оригинална Инструкция за Употреба

Тази инструкция е издадена от производителя: KINPOW INDUSTRY CO LTD., NINGBO, 315020, Китай

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД гр.София, бул. Ботевградско шосе 44, Тел. :02/ 942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40,
www.valerii.com

Съдържание

Раздел	Страница
• Основни предпазни мерки за безопасност относно работни машини	15
• Допълнителни предпазни мерки за безопасност относно многофункционалната машина за шлайфване	15
• Употреба по предназначение	16
• Описание на инструмента	16
• Технически данни	16
• Смяна на батерия	17
• Работа	18
• Грижа и поддръжка	18
• Резервни части, стари работни машини и защита на околната среда	19
• Гаранция	19



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



Основни предпазни мерки за безопасност

Преди употреба на работни машини прочетете и съблюдавайте основните забележки включени в предпазни мерки за безопасност и тази инструкция за употреба.

Допълнителни предпазни мерки за безопасност относно многофункционалните машини за шлайфане:



Винаги носете предпазни очила докато работа свързана с шлайфане, рязане и запълване.

- Пазете децата и други хора далеч от работната област.
- Пазете ръцете си далеч от работната зона около инструмента. Докато шлайфате, не дръжте обработвания детайл отдолу.
- Преди да започнете работа, винаги отстранявайте пирони, винтове и други предмети от обработвания детайл, за да предотвратите повреда на инструмента.
- Преди шлайфане се уверете, че няма скрити жици под повърхността.
- Уверете се, че обработвания детайл е защитен от хлъзгане. Ако е необходимо го обезопасете с винтови стяги.
- Оставяйте вашия инструмент само когато е изключен и след като всички движещи се части са застанали неподвижно.

- **ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата многофункционална машина за шлайфане не е подходяща за работа по мокри повърхности. Не използвайте инструмента, за да циклене на овлажнени материали като тапети.**



- Използвайте устройството за зареждане само на закрито и не го излагайте на влага или дъжд.
- Уверете се, че батерията е поставена в устройството за зареждане с правилна ориентация на полюсите.
- Ако забележите някаква повреда по корпуса на устройството за зареждане или хранящия блок, занесете го за проверка в специализирана работилница и ако е необходимо го ремонтирайте или подменете.





- Пазете инструмента на места недостъпни за деца. Не разрешавайте на никого да използва машината без първоначален инструктаж как да я използва.

Употреба по предназначение

Предназначението на този инструмент е да шлайфа различни повърхности особено ръбове и ъгли, рязане и отсичане на дърво и пластмаса и изстъргване на малки повърхности.

Описание на Инструмента (Фиг. 1)

1. Бутон Включен/ Изключен
2. Ръкохватка
3. Батерия
4. Скоба на батерията
5. Режещо острие
6. Шабер (шпатула)
7. Пластина за шлайфане с долна част от Велкро
8. Затягащ винт
9. Стойка за зареждане
10. Щепсел на устройството за зареждане

Технически данни

а) Многофункционална машина за шлайфане

Номинално напрежение:	10.8 V
Скорост на въртене без натоварване:	20000 rpm
Ниво на акустично налягане (LPA):	76 dB(A) +/- 3 dB(A)
Ниво на звуково налягане (LWA):	87 dB(A) +/- 3 dB(A)
Вибрация:	3,26 m/s ² +/- 1,5 m/s ²
Тегло вкл. батерията:	0.74 кг





Нивото на звука може да надвиши 85 dB(A), затова носете защита за слуха!



b) Батерия

Li-Ion

Напрежение: 10.8V Li-Ion батерия

Период на зареждане: 3 - 5 ч.

Капацитет: 1,300 mAh

c) Захранващ блок



Основен: 230V/50 Hz AC

Вторичен: 10.8V/400 mA DC

Зареждане на батерия

- Заредете батерията (3) преди употреба за първи път.
- Зареждайте батерията (3) само при температура на околната среда 10–40°C (50–104°F).
- Поставете захранващият блок (10) само в 230V AC източник на електрическо захранване и го свържете към устройството за зареждане (9).
- Не поставяйте нищо друго в отвора на устройството за зареждане на батерията (9).
- Никога не се опитвайте да разглобявате батерията (3).
- Използвайте само предоставеното устройство за зареждане на батерията.
- За да отстраните батерията (3) от инструмента, натиснете надолу двете скоби (4) и издърпайте батерията надолу извън корпуса.
- Вкарайте батерията (3) в устройството за зареждане (9). Уверете се, че полюсите плюс (+) и минус (-) са правилно ориентирани.
- Червеният светодиод ще светне след като батерията е правилно поставена.
- Зареждайте батерията само от три до пет часа. Прекалено продължителното зареждане на батерията (по-дълго от осем



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



часа) може да повреди батерията и/ или устройството за зареждане.

- Отстранете батерията (3) от устройството за зареждане (9) и я поставете на ръкохватката на акумулаторната машина, докато чуе щракване на скобите (4).

Индикатор със светещи диоди

Червеният светодиод показва процеса на зареждане на батерията. Индикаторът със светещи диоди на устройството за зареждане (9) не показва етапа на зареждане на батерията, а устройството за зареждане не се изключва автоматично след като батерията е напълно заредена. Отстранете батерията от устройството за зареждане след три до пет часа и извадете неговия щепсел от електрическата мрежа.

Изхвърляне на дефектни или изтощени батерии

Не изхвърляйте изтощени батерии в домашния отпадък. Съгласно наредбите, трябва да върнете дефектните или изтощени батерии в местните пазари или местата за събиране на батерии. Неспазването на тези правила се счита за юридически наказуемо с глоба.

РАБОТА

Проверка и смяна на приспособления

- Носете средства за защита на ръцете, докато сменяте приспособления, за да предотвратите наранявания от порязване.
- Никога не използвайте счупени, износени или повредени по друг начин приспособления.
- Развийте затягащия винт (8) с ключ шестограм и отстранете приспособлението от задвижващия вал.
- Поставете новото приспособление на задвижващия вал.
- Закрепете приспособлението със затягащия болт (8) и затегнете винта с ключ шестограм.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- Проверете дали приспособлението е здраво закрепено.

Включване на вашата многофункционална машина за шлайфане

- **Включване:** Натиснете бутона включен/ изключен (1) напред.
- **Изключване:** Дръпнете бутона включен/ изключен (1) назад.
- Включете инструмента преди да го поставите върху обработвания детайл.
- Не прилагайте прекалено голям натиск или рискувате по-голямо износване на приспособленията и мотора.
- Не изключвайте инструмента докато все още е поставен на обработвания детайл – отместете го и след това го изключете.

Грижа и поддръжка

- Вашата акумулаторна многофункционална машина за шлайфане не изисква текущо поддържане.
- Понякога почиствайте корпуса със сух парцал.
- Не използвайте разтворители, защото могат да повредят корпуса.

Резервни части, стари работни машини и околна среда

- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Ако вашият инструмент е бил използван толкова много, че се е износил и трябва да бъде подменен или няма вече да се използва, трябва да предадете електрическия инструмент в център за рециклиране на отпадъци.
- Моля свържете се с вашата общинска служба за събиране на отпадъци или местната власт, за да разберете къде може да оставите инструмента си за рециклиране.
- Електрическите машини съдържат ценни суровини, които могат да се рециклират. Вие ще спомогнете рециклирането



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



на ценни суровини като занесете вашия инструмент в главен център за изхвърляне на отпадъци.

- Електрическите инструменти съдържат и субстанции, които могат да бъдат вредни за околната среда и хората, ако се изхвърлят по неподходящ начин.



- Символът на зачеркната кофа за смет означава, че имате задължение да занесете за рециклиране артикула с този знак във фабрика за разделно събиране на електрическо и електронно оборудване.

Пълна двугодишна гаранция

Гаранционният период на вашата акумулаторна отвертка/ бормашина започва от датата на покупка. Моля, предоставете доказателство за датата на покупка като изпратите оригиналната разписка.

През този период, гаранцията покрива следните:

- Безплатно отстраняване на всеки дефект.
- Безплатна подмяна на дефектни части.
- Включително безплатен специализиран сервиз (безплатно сглобяване от наши експерти).

Тази гаранция важи, ако дефектът не е резултат от неправилна употреба.

Ако имате някакви въпроси или проблеми относно качеството или отстраняване на проблеми, моля свържете се с производителя.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com

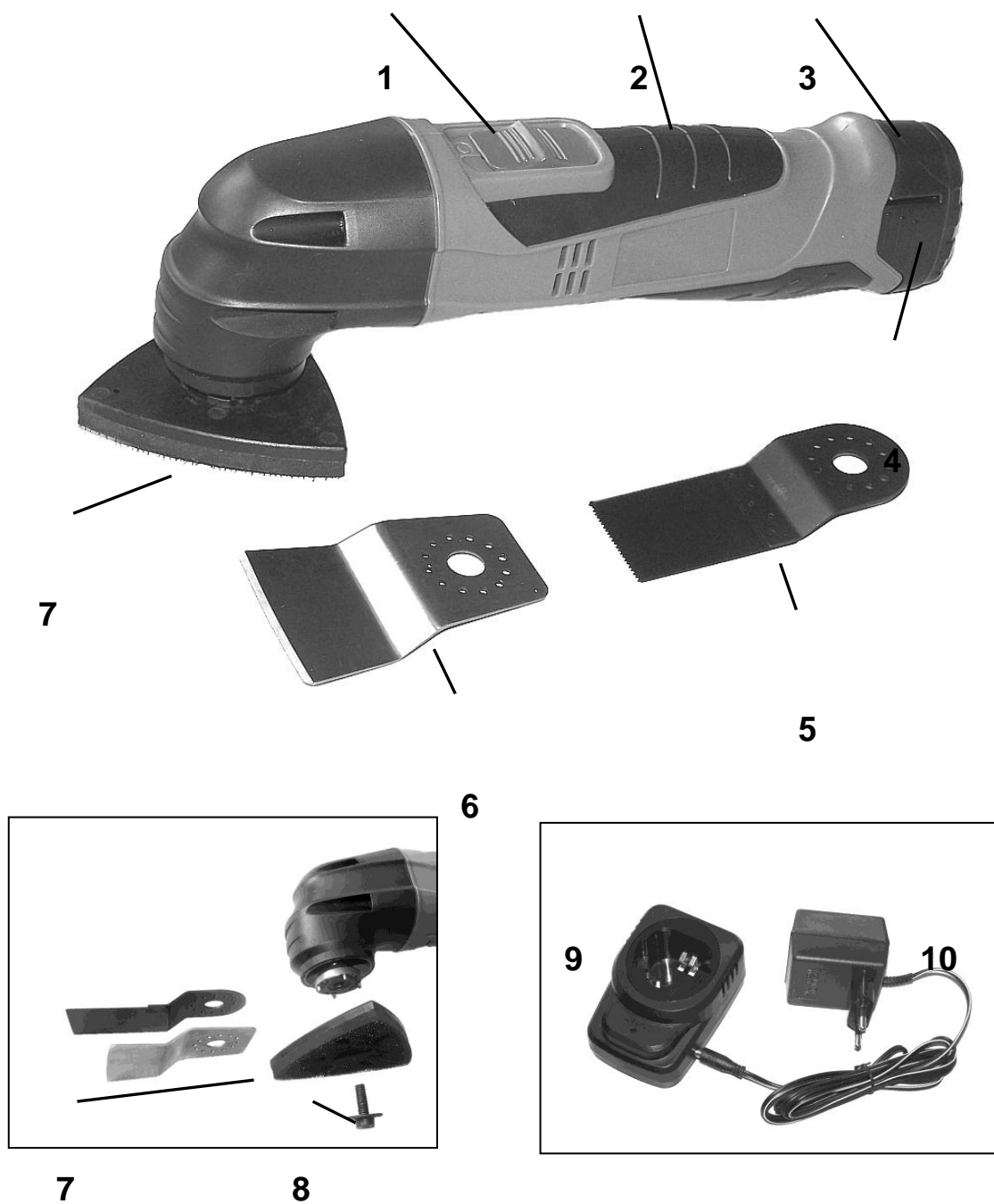
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692